

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incolterms

DAP Modugno

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37324543

4 Data spedizione/
Shipping Date

14.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

108047

Cod fornitore/
Supplier No.

91001509

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003885201

10 Vs.nf. /
Your Reference

413

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198934

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
Autocarro / P.to assegnato

20 Franco/
Free

X

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

662,4 kg

Assegnato/
Not Free

Netto/Net

503,6 kg

21 Imballi/
Packing

64 x KLT 4314, 4 x 0000SON

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

180229157
5009326096

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

10

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S
Anello esterno
084568747-4350-10

4,992

Carico / Batch

550003885201

Carico / Batch Quantità carico / Quantity
0034026786 4.992 PZ

Ursprungland / Country of origin

Ungheria

3744
KUEHNENMAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	911524	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat. No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	
2	911525	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat. No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	
3	911526	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat. No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	
4	911527	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat. No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	

Magyarország Ipari Kft.
4031 Debrecen, Határ út 1/D.

SCHAEFFLER



**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 37324543

Datum/Date: 14.05.2019

Gestione beni in prestito

64 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

4 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCESSIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3722
Quantità effettiva: 3722
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 16/5/19
Firma

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22
1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó 1811 ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Pélány: 1/6 N° 2019/31516 A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.						
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...			
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4			OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...			
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy			Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations...			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...			Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...			
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-05-14						
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...			Mellékelt okmányok Annexed documents...			
szállító: 37324543						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
4492 pc 3744	34	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1	84829900	660 495	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR Magyarország Ipari és Kereskedelmi Minisztérium 331 Újpesti, Páster út 15/A 1125 Budapest						
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.					660 495	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
bérmentve, freight paid, frei bérmentés nélkül, freight to be paid, unfrei						
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in			2019-05-14 am on		24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:	
Debrecen					Kelet: Date on 20..... Datum am	
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			
Szasvári Balázs Adószám: 11839483-2-09 Képviselet címe: HU 1105 240			KUEHNE+KAGEL SRL 704592940 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
25 Jármű Vehicle...	Jármű Registration numb...	Rakomány Useful load...	16 MAG 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
	B 500 MCL					

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe